

우리민속 한마당

Korean Folk Performance
for Visitors

함께 누리는 문화 행복한 대한민국

11 November 2012

토요상설공연 Saturday Performances, Museum Auditorium

2012년 11월 매주 토요일 오후 3시, 국립민속박물관 대강당

 국립민속박물관
The National Folk Museum of Korea

11월 토요일상설공연

Saturday Performances for November, Every Saturday 15:00, Museum Auditorium
2012년 11월 매주 토요일 오후 3시, 국립민속박물관 대강당

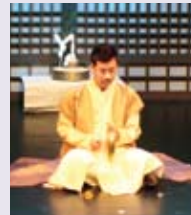


제770회

인형들의 한마당, **얼씨구 절씨구!**

A Grand Field of Dolls, Yoo-Hoo!

11.03.



제771회

바라지

Baraji

11.10.



제772회

김경숙의 춤 - **우리 춤 빛깔내기**

Dance by KIM Kyeongsuk - Coloring Our Dance

11.17.



제773회

전은자의 우리 춤 - **매혹을 수놓다**

Dance by JEON Eunja - Our Dance, Displaying Attractiveness

11.24.

* 공연일정은 사정에 의해 변경될 수 있습니다.

The above schedules are subject to change without prior notice.

* 공연료는 무료입니다.

Free Admission.

우리민속 한마당

Korean Folk Performance
for Visitors

11 November 2012



인형들의 한마당, 얼씨구 절씨구!

A Grand Field of Dolls, Yoo-Hoo!

2012.11.3. Sat (토)
3:00 pm

국립민속박물관 대강당
3 November 2012 (Sat), Museum Auditorium



■ 공연내용

이번 공연은 한국의 전통적 소재와 정서를 바탕으로 창작된 인형극을 선보인다. 극단 상사화는 서로를 그리워하는 꽃이라는 뜻이며, 인형극, 무용, 전통연희, 마임 등 모든 프로그램에 다양하게 융합시켜 자유롭고 독창적인 작품들로 관객들에게 큰 웃음과 재미를 선사해 주고 있다.

처음 공연은 할아버지 인형이 극과 극을 이어가는 구수한 입담과 진행으로 인형극을 이끌어간다. 이어서 짱구라는 인형이 등장하여 우리의 신명나는 설장구놀이를 선보이며, 멋진 사자들의 흥겨운 놀이 한판 사자춤, 계절의 향기를 사람만한 여자인형이 춤으로 담아보는 춘하추동, 할아버지 인형이 어깨춤에 힘합까지 추는 할아버지 얼씨구, 관객이 직접 참여하는 작은 인형들 세상을 공연하다. 마지막 공연은 꽃의 요정들이 화려하고 우아한 꽃들의 부채춤으로 인형극 공연을 마무리한다.

■ 공연순서 PROGRAM

- 1 할아버지 입담 Grandfather's Oral Presentation
- 2 설장구놀이 Seoljanggu Performance
- 3 사자춤 Sajachum
- 4 흥과 멋의 시나위 Sinawi of Excitement and Wonder
- 5 춘하추동 Chunhachudong (Spring, Summer, Fall, Winter)
- 6 할아버지 얼씨구 Grandfather Eolssigu
- 7 작은 인형들 세상 The World of Small Dolls
- 8 꽃들의 부채춤 Fan Dance Performance of Flowers

■ PERFORMANCE DESCRIPTION

This performance is a creative work of puppet show which is based on Korean traditional subjects and emotions. The name of Performance Art Company 'Sangsahwa' refers to flowers that long for each other, and the performance dynamically combines puppet shows, dance performances, traditional performances, mimes, etc. to present great joy and pleasure to the audience.

The first performance is led by an amicable oral presentation of a grandfather doll, after which a puppet named Jjanggu comes up and shows a Korean exciting seoljanggu performance.

Sajachum is a joyful performance of gorgeous lions, and Chunhachudong (Spring, Summer, Fall, Winter) is composed of dances of a female doll which is similarly sized as a real human body. In the performance 'Grandfather Eolssigu', a grandfather doll dances Korean shoulder dance as well as hip-hop dance. 'The World of Small Dolls' is a stage for the audience to take part in, and the last performance presents a fancy and elegant fan dance performance of flowers to finalize the program.



대표 김봉석 | 마네트상사화 대표
출연 고규미, 박혜경, 안지애

바라지

Baraji

2012.11.10. Sat (토)
3:00 pm

국립민속박물관 대강당
10 November 2012 (Sat), Museum Auditorium

■ 공연내용

이번 공연은 한국의 전통 민속음악으로 바라지소리를 선보인다. 바라지는 전통음악에서 판을 끌어가는 주된 소리로 반주자들의 즉흥소리가 많이 쓰인다. 바라지소리는 특히 진도씻김굿에서 극대화 되어 있다. 첫 무대는 모두 잠든 새벽, 홀로 잠에서 깨어 첫 우물물을 길어다 가족의 안녕을 조용히 빌던 우리 어머니들의 소박한 의식을 민요형식으로 바꿔 표현한 비손을 선보인다. 이어서 생생함이 넘치는 고수 4명의 북 가락이란 뜻의 신조어로 흥부가 중 제비노정기를 변형시켜 다양한 북 가락을 선보이는 생!사고락, 무녀의 절절한 소리를 악기로 옮겨 망자의 혼을 위로하고 천도하는 기악합주곡 씻김시나위, 사람이 살면서 느끼는 희로애락(喜怒哀樂)의 네 가지 감정을 타악을 주된 수단으로 하여 표현한 무취타(巫吹打), 마지막으로 바라지소리 속에 담긴 축원으로 공연장을 찾은 관람객들에게 만복을 기원하는 바라지축원을 선사할 것이다.

■ 공연순서 PROGRAM

- 1 비손 Bison, Song of Prayer
- 2 생!사고락 Saeng!sagorak, Four Singing Drummer
- 3 씻김시나위 Ssitgim-Sinawi, Instrumental Ensemble for the Dead
- 4 무취타 Muchuita, Shamanistic Percussion with the Wind
- 5 바라지축원 Baraji-Chugwon, Baraji's Wishes to All the Audience

■ PERFORMANCE DESCRIPTION

As a Korean traditional folk performance, the performance 'Barajisori' is presented. Baraji is a typical type of mainstream melody that leads a performance in traditional musical genre and is usually improvised by background music players. Barajisori is especially maximized in Jindo Ssitgimgut.

The first stage expresses Bison which enshrines our mothers' simple mind to wish for the peace of their families in serenity in the form of folk performance. The title of the nextly coming performance is a newly coined word which refers to drum melodies of four drummers, gosu. This 'Saeng!sagorak' presents a variety of drum sounds that are transformed from the Record of a Swallow's Journey in Heungbuga. Orchestra Song Ssitgimsinawi is a song which a female shaman's sorrowful sound is melted into console the soul of the dead ascending to the heaven. Muchuita expresses four human emotions as to delight, sorrow, agony and pleasance mainly through percussion music. For the last, baraji praying that wishes all the best blessings to the visiting audience will be presented.



대표 강민수 | 중요무형문화재 진도다시래기 전수조교
예술감독 한승석 | 중앙대학교 예술대학 전통예술학부 교수
출연 김현정, 조성재, 김태영, 정광윤, 이준형, 김윤희

김경숙의 춤 우리 춤 빛깔내기

Dance by KIM Kyeongsuk - Coloring Our Dance

2012.11.17. Sat (토)
3:00 pm

국립민속박물관 대강당
17 November 2012 (Sat), Museum Auditorium



공연내용

이번 무대는 전통무용가 김경숙의 '우리 춤 빛깔내기'라는 제목으로 아름다운 춤사위를 선보일 예정이다.

먼저 이른 봄날 아침 버드나무 가지에서 노래하는 꾀꼬리를 무용화한 것으로 궁중무용에서도 가장 시적이고 우아함이 돋보이는 춘앵전으로 첫 무대를 장식한다. 이어서 강태홍류 가야금 산조 음악에 맞춰 섬세함과 고도의 절제된 기교의 춤사위인 '마음에 이는 바람, 춤가락에 물들다.'를 선보인다. 다음으로 흥겨운 우리 농악반주에 맞춰서 소고를 들고 추는 춤으로 경쾌함과 흥이 돋보이는 소고춤, 정중동(靜中動) 고요한 가운데 움직임의 아름다움이 돋보이는 살풀이춤, 호남지방의 씻김굿에서 볼 수 있는 흰 창호지(지전)를 들고 추는 지전춤을 춘다. 마지막 무대는 궁중복식을 입고 아름다움과 우아함을 뽐내며 나라의 태평성대를 기원하는 태평무(한영속류)로 공연의 대미를 장식한다.

공연순서 PROGRAM

- 1 춘앵전 Chunaengjeon
- 2 마음에 이는 바람, 춤가락에 물들다
Wind Blowing in Mind, tinted on the Dance Movements
- 3 소고춤 Sogo-chum
- 4 살풀이춤 Salpurichum
- 5 지전춤 Jijeonchum
- 6 태평무(한영속류) Taepyeongmu (in HAN Yeongsuk kind)

PERFORMANCE DESCRIPTION

The traditional dance performer KIM Kyeongsuk will present a beautiful dance performance under the theme of 'Coloring Our Dance'.

The stage begins with Chunaengjeon that is the most poetic and elegant of among royal dance performances. 'Wind Blowing in Mind, tinted on the Dance Movements' is a very technical dance performance performed in such sophisticated and modest manners in accordance with gayageum sanjo music in KANG Taehong kind. In Sogo-chum, performers hold sogos in their hands while dancing in an extreme excitement and pleasure. Salpurichum beautifully features the beauty of movements in tranquility that comes from moving in stillness. Performers in Jijeonchum hold white paper which is seen in Ssitgimgut of Honam region while dancing. The finale of the stage is embellished by Taepyeongmu (in HAN Yeongsuk kind) that hopes for the Grand Peace of the nation through the dance by a beautiful and elegant dancer in the royal costume.



대표 김경숙 | 한국춤연구회 대표

출연 정숙자, 이연실, 서선자, 신주영, 김민정, 정인호, 김현진

전은자의 우리 춤 매혹을 수놓다

Dance by JEON Eunja
Our Dance, Displaying Attractiveness

2012.11.24. Sat (토)
3:00 pm

국립민속박물관 대강당
24 November 2012 (Sat), Museum Auditorium



■ 공연내용

이번 공연은 전은자무용단의 '우리 춤, 매혹을 수놓다'라는 제목으로 멋과 흥이 돋보이는 한국의 전통 춤을 선보인다.

첫 무대는 청사초롱 불 밝혀 손님을 맞이하는 환영의 춤으로 시작한다. 이어서 나라의 평안과 태평성대를 기리는 뜻으로 왕비의 복식을 입고 춤을 추는 태평무, 시작과 끝을 알리는 전통악기 박의 소리와 함께 추는 향음, 우리나라 농악의 한 부분을 재구성한 작품으로 사물반주와 기품 있는 춤사위로 관객들과 어우러질 수 있는 신명의 춤, 두 손에 아름다운 부채를 펴고 접는 가운데 우아함을 보여주는 춤으로 김백봉에 의해 국내외 많은 사람들에게 사랑을 받고 있는 부채춤, 마지막으로 공연장을 찾은 관람객들에게 무병장수와 복을 기원하는 의미에서 기원의 춤으로 공연을 마무리한다.

■ 공연순서 PROGRAM

- 1 환영의 춤 Dance of Greetings
- 2 태평무 Taepyeongmu
- 3 향음 Hyang-eum
- 4 신명의 춤(장고춤, 소고춤, 태평소시나위)
Dance in Gusto (Janggo Dance, Sogo Dance, Taepyeongso Sinawi)
- 5 부채춤 Fan Dance
- 6 기원의 춤 Dance of Wishes

■ PERFORMANCE DESCRIPTION

In this stage, the performance of JEON Eunja Dance Company under the title of 'Our Dance, Displaying Attractiveness' shares wonder and joy of Korean traditional dance.

The first stage begins with welcoming dance performance to invite visitors through lighting a lantern covered with green silk in the middle and with red silk at both ends. Taepyeongmu of which the performer dances in royal costume to wish for the peace of the nation nextly follows. 'Hyang-eum' begins and ends with the sound of the traditional musical instrument bak, and 'Dance in Gusto' offers a stage that the performers and visitors can harmonize altogether in accordance with the rearranged work of a part of Nong-ak. The beauty of Fan dance is enchanted by many people on account of KIM Baekbong, and what lastly comes is the dance of wishing for longevity and blessings for the visitors.



대표 전은자 | 성균관대학교 무용학과 교수

출연 김연진, 정소연, 최희아, 김민경, 김지우, 박나래, 박소진, 박하연, 심지현, 이예나, 이은민, 이슬기, 최미래, 함채원, 윤현호
해설: 장승현, 지도: 박성아, 김보람, 진행: 성은혜, 전소영

우리민속 한마당

Korean Folk Performance
for Visitors

11 November 2012



주말마다 신나는 우리민속공연

Korean Folk Performance for Visitors



찾아오시는 길

지하철 1호선 : 시청역 4번 출구에서 마을버스 11번 이용
3호선 : 경복궁역 5번 출구, 안국역 1번 출구에서 도보로 15분
5호선 : 광화문역 2번 출구에서 마을버스 11번 이용

버 스 광화문 세종로 일대 버스정류장(도보로 15분)

주 차 경복궁 주차장 이용(유료)

주 소 서울특별시 종로구 삼청로 37 국립민속박물관 (110-820)
The National Folk Museum of Korea, Samcheong-ro 37, Jongno-gu, Seoul, 110-820, Korea

전 화 02-3704-3110 **홈페이지** <http://www.nfm.go.kr>



이용안내

개관 및 관람시간

3-10월 09:00-18:00, 17:00까지 입장

11-2월 09:00-17:00, 16:00까지 입장

※5-8월 토요일, 일요일, 공휴일 09:00-19:00, 18:00까지 입장

휴관일 매주 화요일

입장료 무료